

Los ejércitos se preparan para el combate urbano

Por PHILIPPE LEYMARIE y MAURICE LEMOINE (pp. 10 y 11)

Resistencia permanente en el Sahara Occidental

Por COLIN MURPHY (pp. 16 y 17)

# LE MONDE *en español* diplomatique

año XIII n.º 162 Abril 2009

Publicación mensual. www.monde-diplomatique.es

4 euros

## La nueva Suramérica

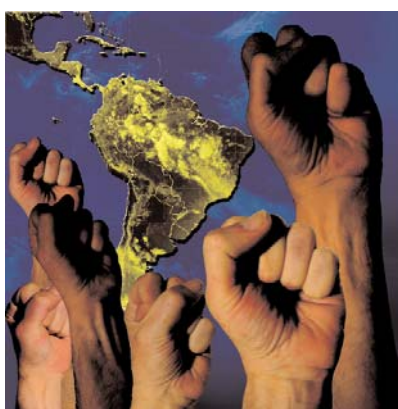
Por IGNACIO RAMONET

En El Salvador, la reciente victoria de Mauricio Funes, candidato del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), tiene un triple significado. Por primera vez, la izquierda consigue arrebatarse el mando a la derecha dura que había dominado siempre este país desigual (el 0,3% de los salvadoreños acapara el 44% de la riqueza), con más de un tercio de los habitantes bajo el umbral de pobreza y otro tercio obligado a emigrar a Estados Unidos.

Este éxito electoral demuestra, además, que el FMLN tuvo razón al abandonar, en 1992 y en el contexto del fin de la guerra fría, la opción guerrillera (después de un conflicto de doce años que causó 75 000 muertos), y al adoptar la vía del combate político y de las urnas. A estas alturas, en esta región, un movimiento guerrillero armado está fuera de lugar. Ese es el mensaje subliminal que transmite, en particular a las FARC de Colombia, esta victoria del FMLN.

Por último, confirma que los vientos favorables a las izquierdas siguen soplando con fuerza en Suramérica (1). Desde la histórica victoria de Hugo Chávez en Venezuela hace diez años, que abrió el camino, y a pesar de las campañas de terror mediático, más de una decena de Presidentes progresistas han sido elegidos por voto popular con programas que anuncian transformaciones sociales de gran amplitud, redistribución más justa de la riqueza e integración política de los sectores sociales hasta entonces marginados o excluidos.

Cuando en el resto del mundo, y muy particularmente en Europa, las izquierdas, alejadas de las clases populares y comprometidas con el modelo neoliberal causante de la crisis actual, parecen agotadas y desprovistas de ideas, en Suramérica, estimuladas por la poderosa energía del movimiento social, los nuevos socialistas del siglo XXI desbordan de creatividad política y social. Estamos asistiendo a un renacimiento, a una verdadera refundación de ese continente y al acto final de su emancipación, iniciada hace dos siglos por



J. BALLESTER

Simón Bolívar y los Libertadores.

Aunque muchos europeos (hasta de izquierdas) lo sigan ignorando –a causa de la colosal muralla de mentiras que los grandes medios de comunicación han edificado para ocultarlo–, Suramérica se ha convertido en la región más progresista del planeta. Donde más cambios se están produciendo en favor de las clases populares y donde más reformas estructurales están siendo adoptadas para salir de la dependencia y del subdesarrollo.

A partir de la experiencia de la Revolución Bolivariana de Venezuela, y con el impulso de los presidentes Evo Morales de Bolivia y Rafael Correa de Ecuador se ha producido un despertar de los pueblos indígenas. Asimismo, estos tres Estados se han dotado significativamente, por vía de referéndum, de nuevas Constituciones.

Removida en sus cimientos por vientos de esperanza y de justicia, Suramérica ha dado también un rumbo nuevo al gran sueño de integración de los pueblos, no sólo de los mercados. Además del Mercosur, que agrupa a los 260 millones de habitantes de Brasil, Argentina, Paraguay, Uruguay y Venezuela, la realización más innovadora para favorecer la integración es la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA). Sus miembros (2) han conseguido una estabilidad que les ha permitido consagrarse a la lucha contra la pobreza, la miseria, la marginalidad, el analfabetismo, para asegurar a los ciudadanos educación, salud, vivienda y empleo dignos. Han obtenido asimismo, gracias al proyecto Petrosur, una mayor cohesión energética y también un aumento significativo de su producción agrícola para avanzar hacia la soberanía alimentaria. Gracias a la creación del Banco del Sur y de una Zona

Monetaria Común (ZMC), progresan igualmente hacia la creación de una moneda común cuyo nombre podría ser el sucre (3).

Varios Gobiernos suramericanos (4) dieron, el 9 de marzo pasado, un paso más que parecía inconcebible: decidieron constituir el Consejo de Defensa Suramericano (CDS), un organismo de cooperación militar creado a través de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), organización fundada en Brasilia en mayo de 2008.

Gracias a estos recientes instrumentos de cooperación, la nueva Suramérica acude más unida que nunca a su gran cita con Estados Unidos en la Cumbre de las Américas que se celebra en Puerto España (Trinidad y Tobago) del 17 al 19 de abril. Allí, los mandatarios suramericanos debatirán con el nuevo presidente estadounidense, Barack Obama, quien expondrá su visión de las relaciones con sus vecinos del sur.

En su reciente visita a Washington, el Presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, le pidió a Obama que levantase por completo el embargo económico contra Cuba, argumentando que es algo a lo que se oponen todos los países de la región (5). El pasado 11 de marzo, Washington había anunciado que los cubanoamericanos podrán visitar a quien deseen en la isla una vez al año y permanecer en ella tanto tiempo como quieran. Aunque durante su campaña electoral, Obama prometió mantener el embargo parece que se acerca una era de acercamiento entre La Habana y Washington. Ya era hora. Queda pendiente normalizar también las relaciones con Venezuela y Bolivia. Más ampliamente, Washington debe admitir que aquello del “patio trasero” pasó a la historia. Que los pueblos de Suramérica se han puesto en marcha. Y que, esta vez, no se detendrán.

(1) El concepto de Suramérica, del que se proclama partidario el bolivarianismo venezolano, rebasa el de “América Latina”. Porque reconoce la participación de las naciones indígenas y de los afrodescendientes; y abarca a países y territorios cuya “latinoamericanidad” sigue siendo cuestionada. En otras palabras, el concepto tradicional de “América Latina” se queda corto para definir el espacio suramericano como conjunto de realidades, desde Río Grande y el Caribe hasta la Tierra de Fuego.

(2) Bolivia, Cuba, República Dominicana, Honduras, Nicaragua y Venezuela (Ecuador es país observador).

(3) Sistema Único de Compensación Regional.

(4) Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Guyana, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay y Venezuela.

(5) Costa Rica y El Salvador, los dos únicos países de la región que no tenían relaciones diplomáticas con La Habana, anunciaron en marzo pasado su decisión de restablecerlas.

## UNA GRAN MENTIRA EN ESPAÑA

### ¡Peligro! Transgénicos

Los Organismos Modificados Genéticamente (OMG) se obtienen manipulando los genes de plantas, animales y microorganismos. Desde hace una década, se siembran en algunos países –entre ellos España– variedades modificadas genéticamente (MG) principalmente de soja, maíz, algodón y colza. A pesar de la propaganda sobre multitud de funcionalidades, esas variedades comerciales incorporan tan sólo dos características: la resistencia a insectos plaga y/o la tolerancia a un herbicida determinado.

Al permitir franquear las barreras entre especies, esta técnica crea seres vivos que no podrían obtenerse en la naturaleza o con las técnicas tradicionales de mejora genética. Se trata de una tecnología cuyos efectos son impredecibles. Inexplicablemente, el Gobierno de España es favorable a estos cultivos a pesar de sus grandes riesgos para la salud humana. La mayoría de los españoles los rechaza.

Por JUAN-FELIPE CARRASCO \*

Tras once años de cultivo, se ha comprobado que las semillas modificadas genéticamente no reportan los beneficios prometidos por la industria biotecnológica. No reducen el empleo de productos químicos en el campo, sino todo lo contrario. Por ejemplo, en Estados Unidos, los tres principales cultivos modificados genéticamente (MG) han conducido desde 1996 a un aumento en el uso de agrotóxicos (1). Sus rendimientos son menores, o en el mejor de los casos equivalentes a los de las variedades no MG (2), por lo que los argumentos de eficiencia en el uso de recursos como suelo, agua o combustibles carecen de fundamento. Sus impactos sobre el medio ambiente están cada vez más documentados: contaminación de especies silvestres emparentadas, reducción de la biodiversidad, contaminación química del suelo y de los acuíferos entre otros daños.

También se ha verificado que los OMG no han aportado mejoras en la

\* Responsable de la campaña contra los transgénicos, Greenpeace España.

calidad de los alimentos, sino grandes incertidumbres sobre la inocuidad de los productos que contienen ingredientes MG, sobre todo a medio y largo plazo. Para los agricultores, la aparición de “malas hierbas” y de insectos resistentes es un motivo de preocupación. Esto obliga a los campesinos a recurrir a plaguicidas cada vez más agresivos y costosos, mientras que la pérdida de eficacia de insecticidas naturales, como el Bt (*Bacillus thuringiensis*), es un grave perjuicio para la agricultura ecológica. No contribuyen a aliviar la pobreza ni el hambre en el mundo. Al contrario, las aplicaciones comerciales de la biotecnología en la agricultura están aumentando la brecha que separa a pobres y ricos. La mayor parte de las cosechas MG se destinan a la industria textil o a la alimentación ganadera, para satisfacer el consumo de carne –excesivo– de los países ricos.

(Continúa en la página 3)

(1) <http://www.foei.org/en/publications/pdfs/gmncrops2007full.pdf>

(2) Jorge Fernández-Cornejo, y Magriet Caswell, “Genetically Engineered Crops in the United States”, *Economic Information Bulletin*, nº 11, abril de 2006 <http://www.ers.usda.gov/publications/eib11/eib11.pdf>

Icaria editorial

La **CRISIS** del siglo

Ignacio Ramonet

www.icariaeditorial.com

¡En qué mundo vivimos!

Arcadi Oliveres

El mundo va camino de sufrir su peor pesadilla desde 1929, se avocinan tiempos sombríos. Esta crisis representa un momento histórico: es necesario refundar un nuevo sistema económico más justo y más democrático; si no, una vez más, los pueblos pagarán la cuenta.

¿Qué sabemos de este mundo? Lo poco que sabemos nos demuestra que va bastante mal... ¿Cuáles son las razones de la injusticia? ¿Qué podemos hacer para que mejore? Informarnos, pensar y actuar.



## LAS AMENAZAS DE UNA GRAN MENTIRA

## El escándalo de los transgénicos en España

(Viene de la página 1)

Resulta difícil que los ciudadanos europeos puedan confiar en las instituciones responsables de velar por la seguridad de estos productos. En primer lugar, porque el procedimiento de aprobación de OMG es antidemocrático: la Comisión Europea (CE) tiene la última palabra y puede autorizar la entrada de un nuevo OMG en el mercado europeo aunque una mayoría de los Estados miembros se haya pronunciado en contra. Además, los estudios científicos sobre los que se basa la evaluación previa a la autorización son realizados por las propias empresas, sin que sea posible en muchos casos verificar los datos y resultados de forma independiente.

Por ejemplo, en 2007, un grupo de expertos del Departamento de Ingeniería Genética de la Universidad de Caen, Francia, publicó un estudio en el que se demostraba que las ratas de laboratorio alimentadas con el maíz MON 863 de la empresa estadounidense Monsanto mostraban signos de toxicidad en el riñón y en el hígado (3). Sin embargo, la CE concedió licencias para comercializar este maíz tanto para el consumo humano como para el consumo animal.

Un reciente estudio hecho público por el Gobierno de Austria concluye que la fertilidad de los ratones alimentados con el maíz de Monsanto NK 603 x MON 810 se ve seriamente dañada, con una descendencia menor que los ratones alimentados con maíz convencional. La toxicidad para la reproducción que presenta este maíz transgénico es un resultado totalmente inesperado. Pero las autoridades europeas lo declararon tan seguro como el maíz convencional. En España se ha cultivado de forma experimental en más de 30 municipios... Con el grave riesgo de contaminar los cultivos de maíz destinados a la alimentación.

La actitud del Gobierno de España es inexplicablemente favorable a esta agresión global de las grandes corporaciones: además de permitir el cultivo en nuestro territorio, nuestros representantes en la UE apoyan sistemáticamente a una Comisión que actúa bajo el influjo de las grandes corporaciones y de los intereses de EE.UU.

Sin embargo, a pesar de los más de diez años de presión política, social y económica del puñado de multinacionales semilleras presentes en el sector, sólo existe en la UE un transgénico autorizado para cultivo (la variedad de maíz MON 810 de la multinacional Monsanto) y España es actualmente el

único país de la UE que cultiva transgénicos a gran escala. En 2008, según cifras del Ministerio del Medio Ambiente, Rural y Marino, se cultivaron unas 80 000 hectáreas de MON 810, aproximadamente la quinta parte del maíz total sembrado en España. A pesar de las políticas a favor de los OMG tanto del Partido Popular (PP) como del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), la oposición a estas aberraciones biológicas, es compartida por la mayor parte de la población.

El análisis de riesgos del maíz MON 810, aprobado por la UE en 1998, no

incluyó aspectos fundamentales como los efectos a largo plazo sobre la salud humana y/o animal o los impactos indirectos o diferidos sobre el medio ambiente, exigidos por la actual legislación (4). Es imprescindible actualizar dicho análisis de riesgos, sobre todo teniendo en cuenta la falta de información exacta sobre los genes contenidos en el ADN del maíz MON 810 en el momento de su aprobación y los resultados de estudios de caracterización posteriores, que sugieren que el ADN del maíz ha sufrido reordenaciones y/o supresiones a raíz de la transformación (5).

## CONTAMINACIÓN IRREVERSIBLE

Se ha demostrado claramente que no es posible la coexistencia entre cultivos MG y ecológicos o convencionales. Los numerosos casos de contaminación a lo largo de toda la cadena alimentaria, desde las semillas hasta el producto final, son una demostración clara de que la contaminación transgénica es inevitable. La contaminación de las semillas reviste especial gravedad por su carácter irreversible, impidiendo una posible marcha atrás en caso de ser necesaria la retirada del mercado de determinados OMG. De ahí la exigencia irrenunciable de que se aplique el principio de precaución.

En 2008, Greenpeace presentó un nuevo informe "La coexistencia sigue siendo imposible. Testimonios de la contaminación" (6), en el cual se detallan una serie de casos en que los transgénicos han supuesto un agravio económico para ciudadanos y empresarios y muestra una realidad evidente: el MON 810 es un grave problema y la situación que se vive en España, único país cuyo Gobierno tolera la presencia de transgénicos a escala comercial en la UE, es desastrosa.

El pasado mes de febrero las organizaciones Amigos de la Tierra, COAG, Ecologistas en Acción y Greenpeace, presentaron una nueva lista de adhesiones a la *Declaración de la Sociedad Civil contra el uso de transgénicos en la agricultura y la alimentación* (7). Este documento cuenta con el apoyo de una gran representación de la sociedad: 450 investigadores, docentes universitarios, organizaciones profesionales agrarias, asociaciones ecologistas, de consumidores, de productores de agricultura ecológica, ONG de desarrollo y entidades privadas se han sumado a este manifiesto. Esto debería servir para que el Gobierno de España, que dice tener políticas progresistas, tome nota de la abrumadora

oposición social a los transgénicos y modifique sus políticas que sólo benefician a las corporaciones agro-biotecnológicas.

La utilización de la ingeniería genética en la agricultura no puede considerarse una simple herramienta de producción. El debate sobre los cultivos MG va mucho más allá de la mera aplicación de una tecnología nueva, y plantea ciertas cuestiones éticas que la sociedad no puede eludir. En la actualidad, dichos cultivos benefician exclusivamente a unas pocas multinacionales que los están intentando imponer en todo el mundo. Está en juego nada menos que el control de la agricultura y la alimentación en unas pocas manos, lo que puede conducir a una situación peligrosa para la independencia y supervivencia de pueblos, países y del conjunto de la humanidad.

La utilización de la ingeniería genética en la agricultura no hace más que exacerbar los efectos perniciosos de una producción industrializada e insostenible, que no favorece a los pequeños agricultores, ni respeta el medio ambiente ni reparte equitativamente las riquezas. El futuro de la alimentación no pasa por el control de las multinacionales, que actúan como dictadores de lo que comemos y cultivamos, sino porque las semillas permanezcan en manos de los pueblos.

¿Por qué las empresas de los transgénicos, sus científicos y sus políticos, siguen ocultando los constantes casos de contaminación genética que se dan en España? ¿Por qué el Gobierno del PSOE protege a las empresas fabricantes de transgénicos? ¿Por qué no se identifican los campos transgénicos, tal y como marcan las leyes europea y española? ¿Por qué no se ha puesto en marcha el mecanismo de trazabilidad de los alimentos que permita garantizar la libertad de elección de los pro-



M. GERRINCK

ductores y de los consumidores? ¿Por qué la legislación de etiquetado (una de las garantías de una verdadera democracia) es engañosa y poco fiable?

Frente a las promesas de la industria de los transgénicos, la realidad se conjuga en términos de constantes contaminaciones genéticas, daños ambientales, riesgos para la salud e injusticia

alimentaria. El mundo necesita enfoques agrícolas sostenibles y es hora de que el Gobierno de España dedique sus energías y recursos a desarrollar tecnologías y políticas agrícolas compatibles con la protección del medio ambiente y de la salud pública.

JUAN-FELIPE CARRASCO

© LMD EDICIÓN EN ESPAÑOL

(3) Gilles-Eric Seralini, Dominique Cellier y Joël Spiroux. "New Analysis of a Rat Feeding Study with a Genetically Modified Maize Reveals Signs of Hepatocarcinoma and Toxicity". *Archives of Environmental Contamination and Toxicology*, vol 52, mayo de 2007. [www.springerlink.com/content/0264w132m07804?path=283e96b5ab48049416e58361a1efc&pi=0](http://www.springerlink.com/content/0264w132m07804?path=283e96b5ab48049416e58361a1efc&pi=0)

(4) Anexo II de la Directiva 2001/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 12 de marzo de 2001 sobre la Liberación Intencional en el Medio Ambiente de Organismos Modificados Genéticamente.

(5) Comunicado de Prensa del Institute of Science

in Society (Reino Unido), 9 de abril de 2004, Comment on Assessment Report/CB/02/M3/03 (herbicide tolerant and insect resistant hybrid maize, NK603xMon810).

(6) Más información en: <http://www.greenpeace.org/espana/news/greenpeace-desermascara-las-co>

(7) Nombre completo del manifiesto: *Declaración de personalidades y organizaciones de la sociedad civil sobre las aplicaciones de la biotecnología en la modificación genética de plantas, ante la amenaza que representan para la agricultura y la sostenibilidad. Democracia, precaución y medio ambiente.*

## MANIFESTACIÓN EN ZARAGOZA

## "Por una alimentación y una agricultura libres de transgénicos"

Los transgénicos amenazan nuestra salud, tienen efectos ambientales negativos, producen contaminación genética y agravan los problemas de acceso a la alimentación. Muchos países los han prohibido, pero España sigue facilitando su expansión, poniendo en peligro nuestra salud y nuestro medio ambiente, favoreciendo los intereses de un puñado de multinacionales. Tenemos el derecho y la responsabilidad de conocer y decidir cómo y dónde se producen nuestros alimentos y apostar por un modelo de agricultura sostenible y seguro. En la semana del 13 al 18 de abril, muchas organizaciones realizarán iniciativas y actos reivindicativos contra la política de transgénicos del Gobierno, saldrán a la calle para exigir que se reconozca su derecho a una alimentación y una agricultura libres de transgénicos.

El sábado 18 de abril se realizará en Zaragoza una gran manifestación estatal de rechazo a los transgénicos. Habrá autobuses para facilitar el desplazamiento. Contacto:

-desde Madrid: Iniciativa por la Soberanía Alimentaria en Madrid - Plataforma Rural [manizaragoza@yahoo.es](mailto:manizaragoza@yahoo.es)

-desde otras zonas: Plataforma Rural: 979 15 42 19 - [plataformarural@nodo50.org](mailto:plataformarural@nodo50.org)  
**Convocar:** PLATAFORMA RURAL (Amigos de la Tierra, CAS, Confederación Española de Consumidores y Usuarios (CECU), Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional (CERAI), CIC BATA, CIFAES-Universidad Rural Paulo Freire, Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG), C. Tierra de Campos, Ecologistas en Acción, Entrepuertos, Espacio Comercio Justo, Jóvenes Rurales C., Red África Europa, SODEPAZ, Veterinarios Sin Fronteras, Movimiento Rural C., Mundubat, SEAE, SOC, Universidad Rural Paulo Freire, Xarxa de Consum Solidari y Greenpeace.

Nº 5 — EL PUNTO DE VISTA

**MONDE en español**  
*diplomatique*

SOLUCIONES PARA REFUNDAR LA ECONOMÍA

**Crisis del siglo**

Ignacio Ramonet, Frédéric Lordon, Gérard Duménil, Dominique Lévy, Ibrahim Wardé, Riccardo Petrella, Howard Zinn, Pierre Bourdieu, Francisco Álvarez, Bernard Cassen, Emir Sader, Johanna Ley, Vicenç Navarro, Serge Halimi, Susan George, Julio Sevares, Samir Amin, Jacques Diouf, Frédéric F. Clairmont, Jacques Sapir, François Morin

100 páginas - 6 euros

Teléfono: 902.212.150; e. electrónico: [admon@mondiplo.com](mailto:admon@mondiplo.com); c/ Aparisi y Guijjarro, nº 5 pta 2 - C.P. 46003 Valencia

## Crisis del siglo

Características de la crisis

Causas y antecedentes de la crisis

Soluciones para la refundación de la economía

### Imprescindible para entender la nueva era que comienza

Ignacio Ramonet, Frédéric Lordon, Gérard Duménil, Dominique Lévy, Ibrahim Wardé, Riccardo Petrella, Howard Zinn, Pierre Bourdieu, Francisco Álvarez, Bernard Cassen, Emir Sader, Johanna Ley, Vicenç Navarro, Serge Halimi, Susan George, Julio Sevares, Samir Amin, Jacques Diouf, Frédéric F. Clairmont, Jacques Sapir, François Morin

www.monde-diplomatique.es

De venta en kioscos y en: